

## **ДОГОВОР** о сотрудничестве между

Белорусским государственным университетом информатики и радиоэлектроники  
(г. Минск, Республика Беларусь)  
и Научно-исследовательским институтом электроники, информатики и автоматики  
Вьетнама (ВИЭЛИНА) при Министерстве промышленности и торговли Вьетнама  
(г. Ханой, Социалистическая Республика Вьетнам)

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники (БГУИР), в лице ректора Михаила Павловича Батуры, с одной стороны, и Научно-исследовательский институт электроники, информатики и автоматики Вьетнама (ВИЭЛИНА), в лице директора Нгуен Тхе Чуен, с другой стороны, далее именуемые «Стороны», принимая во внимание намерение осуществлять совместную деятельность на взаимовыгодных условиях, признавая целесообразность научно-технического и академического сотрудничества, пришли к соглашению подписать настоящий договор.

### **Статья 1**

Стороны пришли к согласию осуществлять взаимодействие в следующих направлениях:

- развитие научно-технического и академического сотрудничества в области проектирования интегральных микросхем, разработке высокотехнологичного электронного и измерительного оборудования, а также в сфере современных информационных и коммуникационных технологий;
- взаимное информирование о программах обучения, обмен опытом работы по подготовке магистров и послевузовскому образованию, в том числе совместная подготовка инженеров и специалистов высшей научной квалификации;
- взаимное приглашение специалистов с целью чтения лекций, участия в конференциях, семинарах, научных симпозиумах и других мероприятиях, проводимых Сторонами;
- обмен опытом работы по использованию современных информационных технологий для автоматизации научно-исследовательской работы;
- оказание консультативной и методической помощи со стороны БГУИР при организации в ВИЭЛИНА Дизайн-Центра по проектированию интегральных микросхем и разработке электронного и измерительного оборудования;
- взаимное продвижение научно-технических разработок Сторон;
- подготовка и выполнение совместных научно-исследовательских проектов в рамках международных соглашений, проектов и программ.

### **Статья 2**

Конкретные мероприятия по сотрудничеству, сроки их проведения и финансовые взаимоотношения Сторон согласовываются при планировании и организации мероприятий.

### Статья 3

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение пяти лет. Действие настоящего Договора продлевается на последующие пять лет, при условии, что ни одна из Сторон не выскажет возражений за три месяца до окончания срока действия Договора, направив письменное извещение другой Стороне.

Настоящий Договор может быть изменен или дополнен. Все изменения и дополнения к Договору считаются действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

### Статья 4

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском и вьетнамском языках, по экземпляру для каждой из Сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.

Совершено в г. Минске, « 15 » мая 2012 г.

Белорусский государственный  
университет информатики  
и радиоэлектроники

Ул. П.Бровки, 6  
Минск 220013 Беларусь  
Тел. +375 17 293-88-90,  
+375 17 293-89-17  
Факс +375 17 202-10-33  
E-mail: vstem@bsuir.by  
www.bsuir.by

Научно-исследовательский институт  
электроники, информатики и  
автоматики Вьетнама

156A, Quan Thanh str.,  
Ba Dinh dist., Hanoi, Vietnam  
Тел. +84-4 3716 4855,  
Факс +84-4 3716 4842  
E-mail: vielina@hn.vnn.vn  
www.vielina.com

Ректор, профессор



М.П. Батура

Директор, доктор



Нгуен Тхе Чуен